

d'un instant à l'autre...

TWINNING

Coproduction :

Fondation Royaumont, Ici l'onde — CNCM, Budapest Music Center

Partenaires :

DRAC BFC, Institut français de Budapest, Centre National de la Musique

Avec le soutien de la SACEM – La Copie Privée, de la Maison de la Musique Contemporaine et de la SPEDIDAM.



ici l'onde



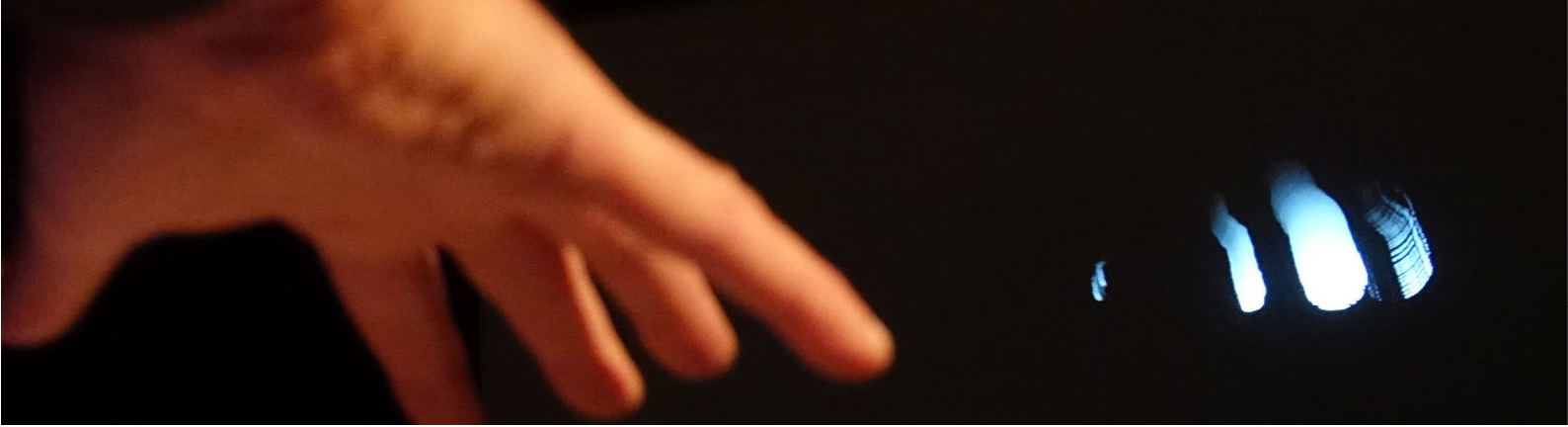
Direction régionale
des affaires culturelles

RÉGION
BOURGOGNE
FRANCHE
COMTÉ

INSTITUT
FRANÇAIS
BUDAPEST



Spedidam



Origines

Né de la rencontre de musicien•ne•s, d'artistes et designers de l'image, dans un croisement d'univers sonores et visuels élaborés pour le projet, Twinning explore l'interaction en temps réel entre sources sonores et images projetées. Une expérience unique où les dessins s'animent au gré du déroulement musical, pour une immersion dans un maillage de combinaisons et de sensations nouvelles. Les textes, empruntés aux auteurs Loránd Gáspár et Ghislain Mugneret se mêlent aux improvisations et aux compositions originales.

La rencontre

Le projet TWINNING a émergé de la rencontre entre le duo D.U.O. (Christine Bertocchi & Guillaume Orti) et le trio Balance (dirigé par János Ávéd) lors de l'édition 2018 du festival Valley of Arts à Kapolcs en Hongrie, et d'une séance d'improvisation en studio enregistrée à Budapest. Un EPK est sorti en janvier 2020 sur le label Sinistra Records. Il est le premier jalon d'une collaboration artistique en développement entre des acteurs de la scène des musiques improvisées hongroise et française.



Photo de répétition © Fondation Royaumont

Olivier Sens et **Guillaume Orti** ont travaillé ensemble pendant une quinzaine d'années sous le nom de REVERSE sur l'interaction musicale entre le logiciel Usine créée par le premier et le saxophone du second.

Yann Bagot a l'habitude de travailler avec la compagnie depuis sa participation à une sieste musicale de D.U.O. en 2016. Il réalise la plupart des dessins des supports de communication de la compagnie. Sa démarche graphique se nourrit de la qualité sonore et visuelle des espaces naturels.

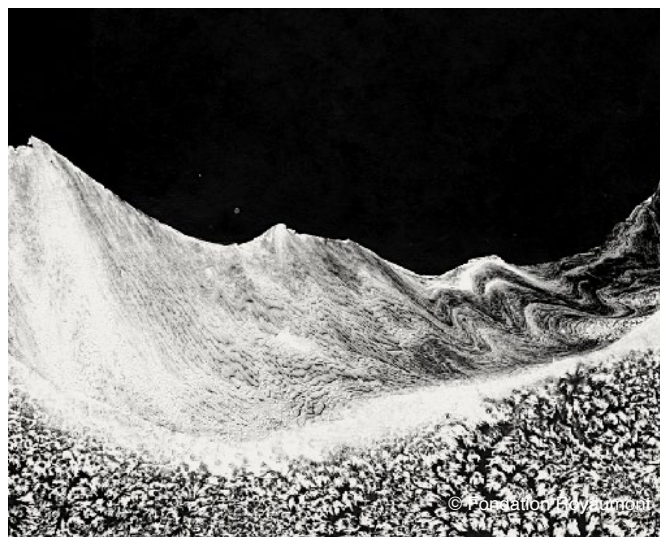
Yann Bagot et **Didier Legaré-Gravel** travaillent également en tandem depuis de nombreuses années. Ils créent des vidéos qui mêlent dessins et prises de vue.

Olivier Sens a mis en place des interfaces interactives entre les vidéos et les sources sonores comme autant de prolongements numériques de la matière musicale par du traitement sonore et visuel en temps réel.

Atmosphère



Photo de répétition © Yann Bagot



© Fondation B. W. W. W.

Un jumelage à plusieurs niveaux :

- son/image,
- dessins/compositions,
- vidéos/mouvements,
- texte/musique,
- voix/instruments,
- acoustique/électronique,
- écriture/improvisation,
- Hongrie/France.

L'idée est de créer une identité spécifique par un jeu de croisements des sources sonores et visuelles.

La juméléité des timbres et des mélodies qui se confondent et se différencient tour à tour, les **rythmiques caleïdoscopiques** qui évoluent sans cesse, sont le creuset d'agencements intrigants et envoûtants.

Un travail transversal où les concepts soutenant l'interaction font surgir **une poésie collective dans une magie de l'instant...**



Photo de répétition © Yann Bagot



Photo de répétition © Yann Bagot

En savoir plus :

[D.U.O.](#)

[REVERSE](#)

[Yann Bagot](#)

[Didier LEGARÉ-GRAVEL](#)

[János Ávéd](#)

[Compagnie D'un instant à l'autre](#)

[Budapest Music Center](#)

DISTRIBUTION

ÁVÉD János — saxophones

Christine BERTOCCHI — voix

Gilles CORONADO — guitare

GYÁRFÁS Attila — batterie

Jean-François DOMINGUES — traitement électronique, vidéo mapping

Guillaume ORTI — saxophones

En collaboration avec :

Yann BAGOT — dessins

Didier LEGARÉ-GRAVEL — vidéo

Et Olivier SENS — création d'interactions sonores et visuelles

Avec des textes d'auteurs :

GÁSPÁR Lóránd

Ghislain MUGNERET

CO-PRODUCTEURS

FONDATION ROYAUMONT

ICI L'ONDE

BMC BUDAPEST MUSIC CENTER

PARTENAIRES

DRAC

CNM

SACEM

MMC

SPEDIDAM

CONCERTS ET RESIDENCES

Budapest Music Center

Budapest, Hongrie

Résidence du 20 au 24 janvier 2020

Budapest Music Center

Budapest, Hongrie

Concert le 25 janvier 2020

Hé, Dodó Kávézó

Szentendre, Hongrie

Concert le 27 janvier 2020

Bartok Radio (radio nationale de Hongrie)

Budapest, Hongrie

Concert le 29 janvier 2020

Why Note / Consortium

Dijon (21)

Résidence du 04 au 07 décembre 2020

Abbaye de Royaumont

Asnières-sur-Oise (95)

Résidence du 18 au 23 avril 2021

Institut Français de Budapest

Budapest, Hongrie

Résidence du 07 au 09 novembre 2021

Lumen Café Budapest

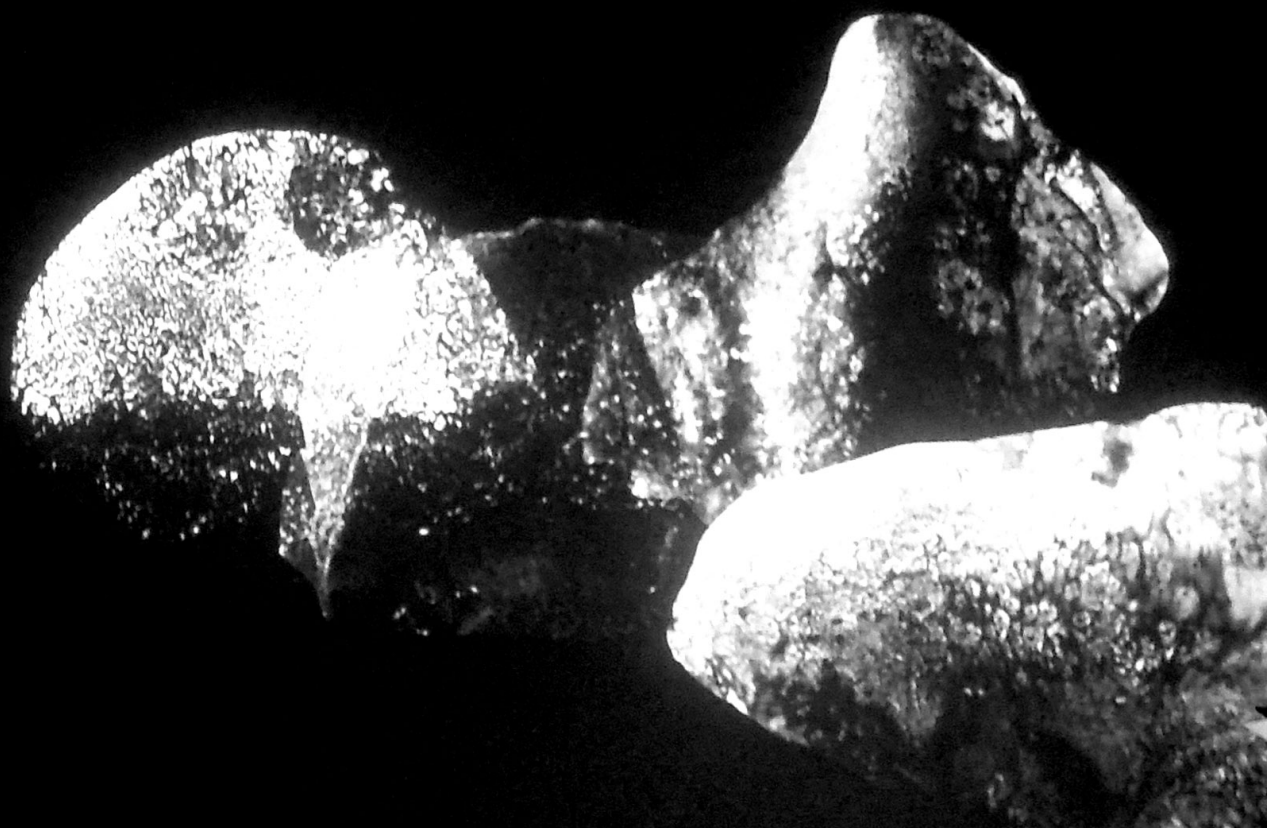
Budapest, Hongrie

Concert le 10 novembre 2022

Le Triton

Lilas (93)

Concert le 06 décembre 2024



Biographies



CHRISTINE BERTOCCHI

Voix

Principalement chanteuse, Christine Bertocchi est une artiste pluri-disciplinaire. Elle suit une double formation en danse contemporaine et en art dramatique, tout en étant interprète dans une compagnie théâtrale mêlant texte et chanson. Elle se forme régulièrement au chant médiéval, au chant lyrique, aux techniques étendues du chant et en musique contemporaine. Elle est interprète pour plusieurs metteurs en scène dont Bruno Meyssat de 1993 à 1998. Cofondatrice de l'association Mercoledì & Co, de 1996 à 2001, elle crée des formes de lectures-concerts, travaille avec des compositeur•cie•s contemporain•e•s et auteur•cie•s et développe un duo avec le contrebassiste Éric Chalan. En s'installant en Bourgogne, elle fonde en 2005 la compagnie D'un Instant à l'autre, qu'elle co-dirige actuellement avec Guillaume Orti et Didier Petit, qui crée, porte et diffuse des projets explorant et interrogeant les procédés de création musicale et les modes d'écoute des spectateurs. Elle y mène ses propres créations et participe à des projets collectifs. En tant que conceptrice et chanteuse, elle crée les spectacles suivants : Voie Ouverte 2007, En aparté 2010, Imaginary Soundscapes 2011, Multivox 2012, Engrenages 2015, Bon voyage 2018, Twinning 2020, Par Az Zahr, 2020 et Imbrications 2025.

Praticienne Feldenkrais®, certifiée en Anatomie de la voix et formatrice en technique vocale et en improvisation, elle intervient pour des stages pour des artistes professionnel•le•s de la musique et du spectacle vivant ou lors de leur formation initiale (CFMI, CNFPT, Pôles sup, stages Afdas, Université Paris 8 - Département Danse,...). Elle continue à collaborer avec des artistes de différentes disciplines, des compositeur•cie•s, auteur•cie•s,...

Elle est membre active de Futurs Composés, réseau national de la création musicale, dont elle devient vice-présidente depuis décembre 2024.



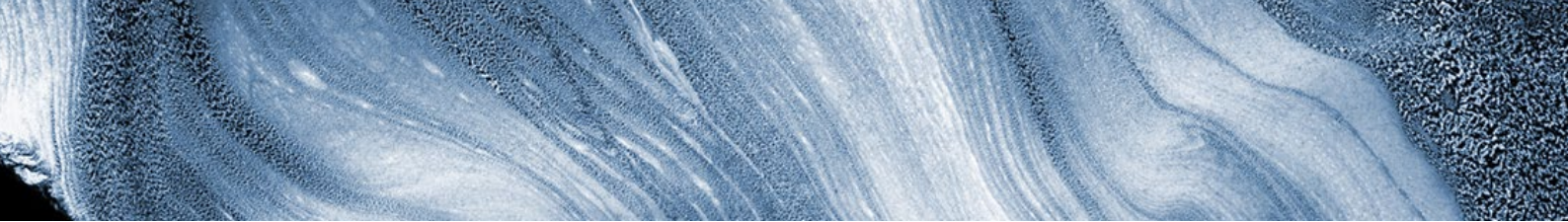
GUILLAUME ORTI

Saxophones

Depuis le début des années 90, il développe autant l'écriture et l'improvisation que les relations musique & danse ou texte & musique. Il est actuellement membre du MegaOctet d'Andy Emler de Kartet (Delbecq, Dupont, Ber), de La Grande Volière (dir. Lionel Garcin), de l'FMR Orchestra (dir. Jérôme Lefebvre), du sextet de Jean-Pierre Jullian, etc.

Au sein de D'un instant à l'autre, qu'il co-dirige avec Christine Bertocchi et Didier Petit, il participe et co-conçoit les projets suivants : D.U.O., À la croisée des voies, Chemins Sonnants, Twinning et mène son propre projet intitulé ...ence.

Impliqué dans la pédagogie, il organise des stages de formation professionnelle avec la Cie D'un instant à l'autre, et enseigne dans divers établissements publics : EMDAM de Semur-en-Auxois (depuis 2017), ESM - Pôle Supérieur de Bourgogne-Franche-Comté (depuis 2015), CFMI Île de France - Université Paris-Saclay (depuis 2022), et CRR 93 Aubervilliers-La Courneuve (depuis 2024).



JÁNOS ÁVÉD

Saxophones et compositions

János Ávéd, saxophoniste hongrois de Mindszent et professeur à l'Académie Franz Liszt, évolue dans le jazz traditionnel et la musique improvisée libre. Il a sorti quatre albums en tant que leader : *Balance* (2016), *Have News* (2016), *The Fruit of the Spirit* (2019) avec le Modern Art Orchestra, et *For We Know in Part* (2021). Partenaire de Gábor Gadó depuis plus de 10 ans, ils ont collaboré sur trois albums avec le Budapest Music Center. János Ávéd fait également partie du trio *The Transcendent Triptych*. En tant que soliste, compositeur, arrangeur et joueur de bois dans le Modern Art Orchestra, il a eu l'honneur de travailler avec de grands noms tels que Benny Golson, Kurt Elling, György Kurtág, Péter Eötvös, Adam Nussbaum, Bob Mintzer, David Liebman, Randy Brecker, Chris Potter, et bien d'autres.

ATTILA GYÁRFÁS

Batterie

Attila Gyárfás est un batteur et compositeur hongrois, principalement axé sur l'improvisation libre et l'exploration des possibilités tonales de la batterie. Il a participé à plus de 20 albums et s'est produit dans de nombreux lieux et festivals importants aux côtés d'artistes tels que Malik Mezzadri, Alexander von Schlippenbach, Ralph Alessi et Seijiro Murayama. Il a sorti trois albums : *Cloud Factory* en 2018, *Randomity* en 2020 et *Minimal Distance* en 2022. Il est cofondateur des groupes *Quelquefois* et *Identified Flying Object* et membre du groupe de jazz folk expérimental *Kovács*. Il a également lancé un projet de duo électroacoustique avec le compositeur Bálint Bolcsó et se produit régulièrement en duo avec le pianiste Gabriel Zucker. Attila enseigne la batterie jazz à l'Académie de musique Franz Liszt depuis 2020. Il est ambassadeur des cymbales et gongs *Dream* depuis 2016.



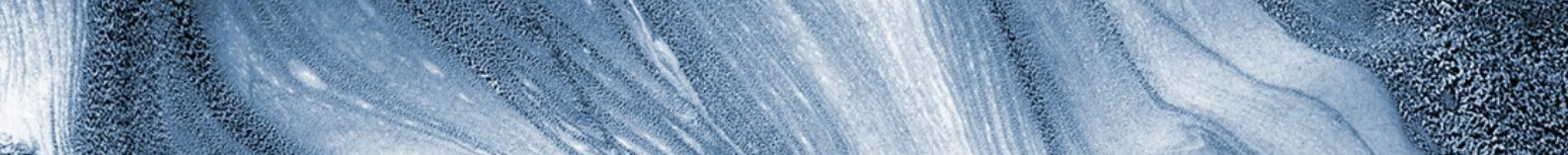


Photo de répétition © Fondation Royaumont

GILLES CORONADO

Guitare et compositions

Gilles Coronado est un guitariste installé à Paris depuis 1991. Il a participé à l'émergence de la nouvelle scène de musique improvisée durant les années 90, incarnée par le club « Les Instants Chavirés ». En 1994, il fonde le groupe Urban Mood (Guillaume Orti, Vincent Ségal et Norbert Lucarain). Participe à Thôt (Stéphane Payen) depuis sa création, ainsi que Caroline le groupe de Sarah Murcia, partage des expériences avec la danse contemporaine (Mathilde Monnier, Catherine Contour, Thierry Baë, Loïc Touzé,...), enregistre avec Katerine, Francis et ses Peintres le projet massif de plus de cinquante reprises de chansons françaises (52 reprises dans l'espace), pendant plusieurs années dans les groupes de Louis Sclavis, participe également à des fictions pour France Culture, une création musicale pour «Tephra Formations» au Centre Beaubourg (pièce de Philippe Katerine et du designer Robert Stadler), ainsi que des émissions musicales pour Arte...

En 2014 il a prit la direction de son propre groupe « Coronado » avec Matthieu Metzger, Antonin Rayon et Franck Vaillant.

Depuis 2021, il intègre la Fanfare XP de Magic Malik.

La Main est son nouveau projet, groupe à formule multiple, du trio au quintet (Olivier Laisney et Christophe Lavergne + Sarah Murcia et Catherine Delaunay)

Enfin, son nouveau projet solo, Solotone.

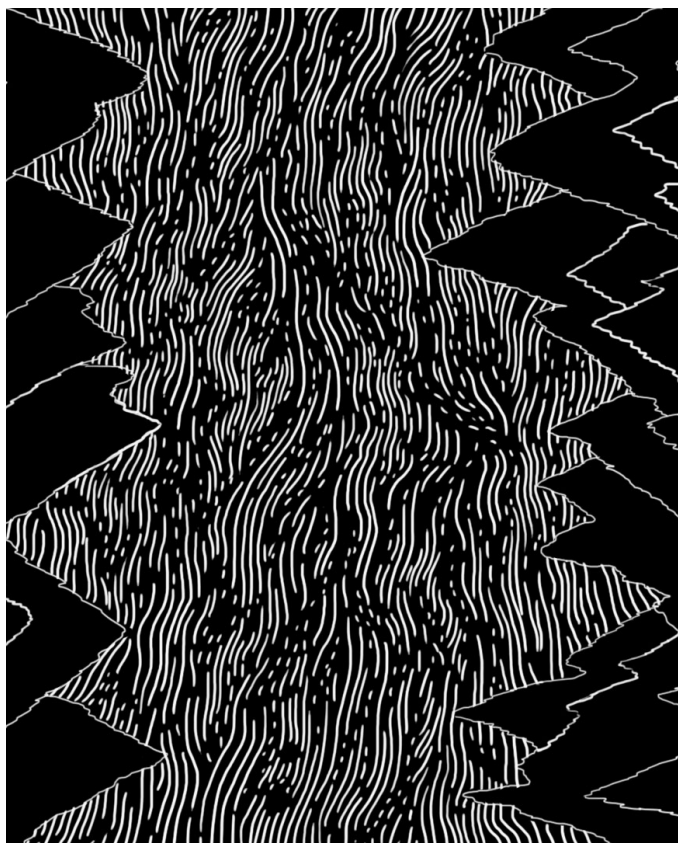
JEAN-FRANÇOIS DOMINGUES

traitement électronique, vidéo mapping

Musicien de formation il a étudié la musicologie à La Sorbonne avant de se diriger vers les métiers du son. Très vite il se passionne pour le rapport du son dans l'espace. Cet intérêt le conduit à s'orienter vers les arts du spectacle vivant (théâtre et danse) . Il collabore avec différents metteurs en scène, chorégraphes et compagnies (Arnaud Meunier, Ex voto à la lune, Serge Ricci, Hervé Robbe, Théâtre de l'argument, Etienne Saglio...). Il intervient également de manière épisodique en qualité de créateur lumière pour le théâtre et la musique (cie demesten titip, productions fondation Royaumont).

Parallèlement à l'écriture et la diffusion sonore il contribue au développement d'outils de création pour des projets de natures spécifiques avec le logiciel Usine (régie scénographie et autonome sur « L'emprunt Edelweiss » d'Hervé Blutsch, Noundo, un logiciel de live looping multi piste pour Lucid Brain integrative project...).

Il consacre une partie de son temps à la pédagogie autour de l'utilisation d'usine hollyhock en tant qu'outil de sound design, de diffusion sonore et d'écriture de conduite. Enfin il intervient en tant que guitariste avec Blair , un chanteur iconoclaste rescapé involontaire de la scène française des années 90.



En collaboration avec :



YANN BAGOT

Dessins

Yann Bagot est un artiste français qui vit près de Fontainebleau et travaille à Montreuil (France). Lors de ses résidences artistiques, il privilégie la création en plein air, sur le motif, où l'instabilité des éléments l'oblige à faire corps avec le terrain. Principalement réalisées à l'encre de chine et au sel, ses séries de dessins cherchent à rendre présente la nature vécue (roches, arbres, flots) ou à se relier aux mouvements des paysages lointains (glaciers, eaux souterraines, abysses). En atelier, ses séries en grands formats partent en quête de l'ampleur immersive des paysages éprouvés.

En 2023, il reçoit la mention du Jury du Prix de dessin Pierre David Weill, de l'Académie des Beaux-Arts de Paris.

Il collabore régulièrement avec des musiciens de jazz et de musique contemporaine, il dessine également au sein du collectif Ensaders.



DIDIER LEGARÉ-GRAVEL

Videos

Didier Legaré-Gravel est un artiste franco-canadien, diplômé summa cum laude de l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris. Exposé en Europe et en France, au Centre Pompidou ou à la Galerie Nationale du Jeu de Paume, il développe une œuvre qui explore les rapports que nous entretenons à la nature, à ses forces démesurées et sa Terribilité, intégrant vidéo, installation, musique, dessin et gravure. La transformation et le métamorphique y ont une place cruciale : le son est modelé dans sa plasticité, le temps est sculpté dans son élasticité et les images décomposées en faisceaux de mouvements et de forces, recomposés en roulements de rouages à la lenteur infinie.

La compagnie



© Fabien Buring

Implantée en Bourgogne-Franche-Comté depuis 2005, D'un instant à l'autre est une compagnie de compositeur•trice•s, et artistes du spectacle vivant qui proposent des **œuvres collectives** explorant les **relations entre l'écriture musicale et l'improvisation** (concerts, spectacles, expositions sonores, parcours-concerts). Elle est co-dirigée par Christine Bertocchi, Guillaume Orti et Didier Petit. Les multiples usages de la voix, du corps, la relation au sens et à l'espace, à travers les mots et le mouvement, tissent le fil conducteur des créations et recherches.



© Juliette Tixier

Organisme de formation continue agréé, D'un instant à l'autre développe des **pédagogies novatrices** destinées à des professionnel•le•s de la musique et du spectacle vivant ainsi qu'à tous les publics (stages, actions pédagogiques).

Par son choix d'une implantation dans la campagne Bourguignonne, la compagnie souhaite développer durablement son **implication sur le territoire local et régional** (actions tous publics, résidences), tout en maintenant et développant son activité **au niveau national et à l'international** (partenariats artistiques, résidences, diffusion du répertoire).

UNE DÉMARCHE ARTISTIQUE AVENTUREUSE ET SENSIBLE

Créer et interpréter des projets musicaux singuliers, mûris au fil des coopérations et des expériences artistiques dans les milieux des musiques de création, du jazz, du théâtre contemporain, de la danse et de la poésie,

Rechercher et explorer les relations entre l'écriture musicale et l'improvisation, les mots et les sons, l'espace et l'instrument, la voix et le corps,

Produire et diffuser un répertoire de spectacles pluridisciplinaires pour la scène et dans des espaces naturels et/ou patrimoniaux,

Transmettre et partager le processus de création par des actions de médiation et des formations professionnelles en lien avec la recherche artistique : rythme corporel, transmission orale de la musique, jeux de lecture et d'écriture, exploration des registres instrumentaux étendus à la voix et au mouvement.



© Catherine Brossais

CONTACTS

Direction artistique

Christine Bertocchi

artistique@uninstantalautre.com

06 16 19 87 26

Guillaume Orti

contact@uninstantalautre.com

06 09 60 44 58

Didier Petit

didier.small@gmail.com

06 14 40 60 51

Communication

Chargée de communication

Mélanie Ruault

com@uninstantalautre.com

Administration

Attachée de production

Lië Chaillou

administration@uninstantalautre.com

Assistant de production (stages-pro)

Pablo Viette

accueil@uninstantalautre.com



Concert à Lumen à Budpaest © Lumen

PLUS D'INFOS

www.uninstantalautre.com

D'un instant à l'autre...

2 rue des Souillas 21500 Quincerot - 06 25 11 20 29 - contact@uninstantalautre.com

N°siret : 483 308 797 000 32 - APE: 9001Z / N° agrément formation : 26 21 02705 21

